

德国外国留学生教育发展策略分析及启示

张华辉,魏建华,徐理勤

(浙江科技学院 国际交流合作处,杭州 310023)

摘要: 德国外国留学生教育在20世纪末发展缓慢,在博洛尼亚改革进程下,实施了推动留学生教育发展的积极改革措施,取得明显成效。目前中国高等院校在留学生教育方面存在着诸多问题,借鉴德国在改革中的有益经验和启示,提出中国高等院校留学生教育发展的对策:缩短修业年限,与国际学制接轨;开设外语授课国际化课程/专业,提高课程/专业吸引力;设置学分互认课程和联合课程项目,注重双向交流和培养;调动多方力量设立多种形式奖学金,吸引优秀留学生来校学习;完善服务体系和软硬件设施,优化留学环境;实施品牌战略营销,加强对外宣传等。以此来促进中国高等教育中留学生教育质量的提高,开创中国高等教育国际化的新局面。

关键词: 高等教育;留学生教育;国际化;德国

中图分类号: G648.9

文献标识码: A

文章编号: 1671-8798(2010)04-0301-05

Analysis on policies of german international students education and its enlightenments

ZHANG Hua-hui, WEI Jian-hua, XU Li-qin

(International Office, Zhejiang University of Science and Technology, Hangzhou 310023, China)

Abstract: International student education in Germany witnessed slow development at the end of the 20th century. Proactive reform measures were then taken to promote the development of education for international students under the Bologna Process and noteworthy achievements were made. Currently higher education institutions in China face quite a few problems in offering education for international students. This paper draws the German experience and inspirations and puts forward the following countermeasures that higher education institutions in China can adopt to promote the development of education for international students. Shortening the length of schooling to get linked to the international standard; Setting-up of programs or majors taught in a foreign language (English) to attract more students; Setting-up of joint degree programs or credit transfer programs to facilitate two-way exchange and joint cultivation; Offering a package of scholarships by fully utilizing resources to attract excellent students; Improving service as well as software and hardware facilities to make the university a better destination for overseas

收稿日期: 2010-04-20

作者简介: 张华辉(1981—),男,浙江宁波人,研究实习员,主要从事高等教育国际交流研究。

students; Implementing a strategy of marketing through brand and enhancing publicity. Thus the quality of education for international students in Chinese universities will be improved and a new prospect of internationalization of higher education in China will be opened up.

Key words: Internationalization of higher education; International students; enlightenments; Germany

德国是近代高等教育的发祥地之一。曾经的教学、科研中心——德国洪堡大学,创世界现代大学之先河,一度成就了德国高等教育的辉煌。19 世纪,各国人才慕名到德国深造,使德国成为当时全球最大的留学目的国。到了 20 世纪 90 年代,德国高等教育的地位在日益激烈的国际竞争中受到强有力的挑战,赴德留学人数急速下降。以 1997 年为例,在德的外国留学生占德国高校学生总数的 4%,远远落后于邻国比利时(8%)、法国(10%)和奥地利(12%)^[1]。面对高等教育优势地位不保的严峻形势,德国有识之士呼吁德国高等教育亟需适应时代发展,高等教育应加速国际化改革进程。外国留学生教育,作为高等教育国际化的重要组成部分,自然成为德国高等教育国际化改革的最重要内容之一。

1 制约德国外国留学生教育发展的因素

德国高等教育体制长期以来享有高度的国际声誉,但是其自身存在的一些弊端直接导致德国 20 世纪末高等教育国际化进程放缓,其主要表现在以下几个方面。

1.1 缺乏兼容性的学位体制

德国原有的高等教育体系,特别是学位制度与英美国家的高等教育体系差别较大,相互之间缺乏兼容性,导致“德国文凭”在国际竞争中处于劣势。德国传统的学位制为二级学位制,第一级学位为:Diplom(文凭)、Magister(硕士)和 Staatsexamen(国家考试)。自然科学、工程科学、社会科学和经济学专业一般授予 Diplom 学位,人文科学和一些社会专业授予 Magister 学位,师范、医学和法学专业的毕业生则要参加国家考试。第一级学位根据专业的不同规定学制从 4 年至 6 年不等,综合大学一般为 5 年,应用科学大学(FH)一般为 4 年,实际学习年限分别平均为 6.8 年和 4.6 年。第二级学位为博士学位。德国传统的二级学位体系与国际上的“学士—硕士—博士”三级学位体系相比兼容性差,导致德国学位在国际评估和承认方面存在困难。同时,修业年限过长也成为影响德国高等教育效益的一个大问题。而且,德国大部分高校未实施国际承认的“学分制”,其实行“成绩证明制(Schein)”(即根据教学条例和考试条例的要求收集所有课程及教学活动的成绩证明(Schein)才能达到毕业要求)的评价体系只是对学习内容做出了明确的要求,没有统一的可测量、可比较的量化规定^[2]。

1.2 语言障碍

制约德国高校外国留学生教育发展的另一个主要原因是德国高校的绝大多数课程只提供德语教学。根据德国高校入学规定,申请到德国留学的外国学生在被德国大学录取之前,必须证明自己的德语水平能够适应在德国的学习和生活。而测评外国留学生是否达到德国高校入学标准的语言水平考试门类多、缺乏统一性。如德国高校自行组织的 DSH 考试,德国政府大力推行的统一德语考试 DaF,歌德学院的 Zentrale Oberstufenprüfung, Großes deutsches Sprachdiplom, Kleines deutsches Sprachdiplom, 以及在德国各州内部认可的考试,如下萨克森州的德语确认考试(Feststellungsprüfung Deutsch)。这些不同的考试让学生难以对德语的考试要求有统一的认识,增加了外国学生赴德留学的语言准备难度。外国学生赴德国高校学习前在语言准备上所付出的代价比较高,这严重阻碍了非德语国家留学生的赴德留学热情。

1.3 滞后的服务政策

对外国留学生来说,德国高校在对他们的学习咨询、指导和生活方面照顾得太少。学校只负责接受留学生的申请材料和录取工作,而在指导刚进入德国的留学生如何尽快融入新的校园环境和适应学习、生活等方面基本不提供支持和帮助。在硬件上,德国高校所能提供的住宿等基础设施也不够完善,因德国宿舍都已社会化,学校没有自己的学生寝室可以统一安排给留学生。对那些刚刚到达德国的新生,在他们还没

来得及适应德国环境的情况下,就要靠个人力量去寻找宿舍。这加剧了外国留学生赴德留学兴趣的下降。

1.4 僵化的录取手续和保守的留学政策

外国留学生,特别是发展中国家留学生的申请赴德留学手续复杂且门槛较高,以及赴德签证手续上保守和苛刻的政策,直接导致了外国留学生尤其是来自发展中国家留学生人数的增长幅度放缓。例如,中国留学生赴德前必须在重点大学(国家211工程院校)四年制本科或五年制本科中至少修满一个学期,或者在中国教育部承认的普通高校四年制本科或五年制本科中至少修满3个学期。一般高中毕业生及其同等学历者,甚至高职院校毕业生都没有申请赴德留学的资格。这就缩小了那些有意赴德留学的人员范围。而且中国的大学生在正式递交签证资料前,还必须赴北京或上海参加留德审核部的学术资格审查。该项手续程序复杂且耗时较长,学生不能在学校所在地办理该审核,同时又要花费不菲的金钱和大量的时间。这间接地影响了中国留学生赴德留学的积极性。

2 吸引外国留学生赴德留学的措施及对策

2.1 改革学位体制,提升办学形式的吸引力

针对上述制约外国留学生教育发展的各种因素,德国在1998年修定了《高等教育结构法》,允许高校引入国际通用的学士和硕士学位。1999年,德国加入旨在建立统一的“欧洲高等教育区”的博洛尼亚进程,并致力于德国高等教育学位体系改革,引进国际承认的“欧洲学分转换系统”(ECTS),促进高等教育国际化进程。2002年德国再次修订《高等教育结构法》,以法律的形式正式改变传统的二级学位制,把学士、硕士学位专业列为高校常规专业设置,各州纷纷响应,分别修订了所在州高等教育法规中的相关条款,同时达成协议,至2010年基本完成学位制度的改革。由于学位体制与国际接轨,学位认可容易进行,学生的流动性加强。同时,学士、硕士学位的引入有效地缩短了学生的修业年限,为学生继续深造提供了更多的选择机会。此外,“欧洲学分转换系统”(ECTS)的引入,实现了学分互认,使欧洲学分不仅可以在本国获得,也可以在参与计划的其他欧盟国家获得,从而极大提高了学习者学习的灵活性和流动性,为高等教育国际化打下了基础。

2.2 解决语言瓶颈,减轻学生语言负担

为解决语言问题,便于外国学生在本国完成德语入学资格考试,德国标准化德语考试“外国学生申请入学对外德语水平考试”(以下简称“德福”)入驻国外。申请学生在递交大学入学申请材料之前,可在本国参加该项考试。如果达到入学要求水平,获得相应的语言证明,则可向德国大学提出申请。目前德福考试分别在德国及50多个国家的德福考试中心进行,极大方便了赴德留学生的入学语言准备工作。

在课程设置上,为帮助留学生消除语言障碍,越来越多的德国高校为外国留学生开设了英语授课的国际化课程和专业。而德国政府在其中也发挥了极大的推动作用,如联邦教育部设立了“外国留学生课程”项目,外交部设立了“Master Plus”项目,大力推动英语授课的国际化学士和硕士课程/专业。目前,德国高校设有此类专业约680个,每年有22万左右新生就读国际化专业。

2.3 设置学分互认课程和联合学位课程项目,吸引合作院校学生

除设置国际化课程/专业外,德国高校还与国外的合作院校设置学分互认和联合学位培养的课程项目,根据合作双方签订的协议交换学生。学生分别在两所合作院校跨国学习,合作院校相互承认学生的学分与文凭,最终获得两所高校颁发的毕业证书。这种在合作高校就读并不会导致学制延长的联合学位课程深受国外合作院校学生的欢迎。例如,德国多所高校与浙江科技学院(以下简称浙科院)开展的中德联合培养本科生项目就属于这种形式。根据德国汉诺威应用科学大学、纽伦堡应用科学大学、肯普滕应用科学大学等多所德国高校与浙科院签署的“中德2+3联合培养本科生”协议,参加该项目的中国学生先在国内学习2~3年,符合专业和语言条件者选派到德国继续学习,符合学位授予条件者,将分别授予浙科院和相应德国高校的学位证书。到2009年底,浙科院已经派出8届共500余名项目学生赴德学习。

2.4 完善多渠道的奖学金体系,加大资助力度

为了吸引外国留学生,德国联邦政府设立了种类多样的奖学金。每年通过德国学术交流中心

(DAAD)资助大约 6.5 万优秀学生或学者赴德留学,还专门设立了针对发展中国家的奖学金项目。此外,德国学术交流中心还推出了一系列促进学生国际交流的资助项目,如欧盟教育项目“苏格拉底/伊拉斯谟斯计划(SOKRATES/ERASMUS)”和“列奥纳多计划(LEONARDO)”、联邦教育研究部“Die Initiative Go East”“Free Mover”计划等。德国的洪堡基金会、赛德基金会,以及企业、政党、社会团体也都设置了大量的奖学金,吸引赴德的优秀留学生。

2.5 改进针对外国留学生的服务措施,提高留学目的国的吸引力

德国高校从各方面来完善外国留学生服务措施,以提高自身高等教育的吸引力。为促进高校的对外联系和更好地为国际学生做好服务工作,德国高校普遍设立了国际办公室与大学生服务中心,向外国留学生提供跨文化的生活环境咨询,提供住房、饮食、辅导员帮助项目,以及文娱照管、医疗保险等一系列服务^[3]。

此外,德国政府修改了外国人法中对外国人居留许可的框架条件,为外国人在德国的学习和生活提供了更便利的条件。新的行政法规规定,允许外国留学生延长学习期限、转换专业及勤工俭学。目前,德国劳动和社会秩序部对外国留学生的打工时间做出了相关调整,合法打工时间由原来的 90 天改变为 180 个半天。另外,目前德国内阁会议已批准海外学生留德工作许可新措施,从德国大学毕业的外国学生可以获得继续 1 年的“找工作”签证,只要在毕业后 1 年内找到工作,便可以立刻向外国人管理局申请 3 年有限工作和居留许可,3 年期满后可以延长。连续 5 年获得有限工作和居留许可之后,留学生可以申请长期居留。目前实施的德国公民优先聘用的检验措施将被取消,留德工作的外国毕业生不限专业。

2.6 积极开展海外营销策略,加强对外宣传

德国高校积极扩大对外宣传力度,开展高校市场营销工作。为招收更多的留学生,德国充分发挥德国学术交流中心(DAAD)的作用,积极宣传德国高等教育。截止到 2005 年,德国学术交流中心(DAAD)已在全世界设立了 71 个派驻机构,通过媒体、广告、教育展等方式努力宣传德国高等教育。而且他们在 15 个国家建立了 45 处大型街道广告用以展示德国高等教育风采,参加了 230 次国际高等教育展,直接接待 15 万学生和学者。同时,德国充分发挥网络的作用,建立了德国校园网站(www.campus-germany.de),以 8 种不同的语言向世界各地发布德国研究和学习的信息,该网站每个月的点击率高达 100 万次。通过大力的宣传,使世界更加了解德国高等教育,促进了德国高等教育国际化的发展^[4]。

3 启 示

经过十几年的调整与完善,德国高等教育国际化水平不断提高,德国所采取的吸引外国优秀青年赴德留学的措施获得了成功。据统计,近十几年来在德国大学就读的外国留学生人数不断增长,比例逐年提高,从 1997 年的 10 万人增长到 2009 年的 17.78 万人,约占学生比例的 8.8%^[5]。

近几年来,尽管中国的来华留学工作不断取得新的成绩,但来华留学生在在校学生中所占的比例还很低,尚不足 1%,中国高校中的来华留学生数量与高等教育改革发展的目标还存在着巨大差距。因此,借鉴德国外国留学生教育的改革措施必将更好地推动中国外国留学生教育的发展。

3.1 缩短修业年限,与国际学制接轨

《中华人民共和国高等教育法》规定,本科生教育的基本修业年限为 4 年(建筑学等为 5 年),硕士研究生教育的基本修业年限为 2~3 年。事实上,很多高校硕士研究生教育的学制为 2.5~3 年,修业年限过长。这就意味着国际学生在德国及英联邦国家用 3 年时间即可完成本科教育,1~2 年即可完成硕士阶段教育,而在中国则需要 4 年时间完成本科教育,至少 2.5~3 年完成硕士阶段教育。中国相对较长的学制极大阻碍了中国成为理想的留学目的地,给中国高等教育国际化带来不少障碍,不能满足中国高等教育国际化发展的需要。改革学位制度,建立与国际接轨的学制,是顺应世界高等教育国际化的必然要求。

3.2 开设外语授课国际化课程/专业,提高课程/专业吸引力

外语授课国际化课程/专业的开设无疑将会扫除外国留学生在最大语言障碍。它不仅为留学生在华学习节约至少 1 年的汉语学习时间,而且会大大减轻留学生在语言学习过程中的语言负担,必将会吸

引大量的外国留学生来华学习。德国国际化课程/专业吸引20多万外国留学生参加,这足以证明开设国际化课程/专业的重要性。目前,中国高校英语授课临床医学专业及对外经济贸易大学等国内部分高校英文授课国际化专业开设后,外国留学生人数大幅增加。这也说明了外语授课国际化专业的开设是中国近期快速发展外国留学生学历教育的必然趋势,是解决来华留学生上规模的必经之路。

3.3 设置学分互认课程和联合课程项目,注重双向交流和培养

德国联合学位课程的设置,为德国吸引了大量高素质的外国留学生。为了迎接高等教育国际化的挑战,中国高校在引进国外优势教育资源、输出本土学生赴国外学习的同时,应更注重合作双方学生平等的双向交流和培养,开设学分互认课程和联合课程项目,吸引合作院校的学生,以期达到学分互认和学位互授,使中国的教育资源能够在竞争激烈的国际教育市场占有一席之地。

3.4 调动多方力量设立多种形式奖学金,吸引优秀留学生来校学习

德国外国留学生人数的迅猛增长与德国设立多种形式的奖学金项目密不可分。目前,除中国政府奖学金和孔子学院奖学金外,中国各省市地方政府和某些高校也设立了外国留学生奖学金,但奖学金的种类和数量仍很有限。各高校可根据各自的实际情况,设置多种形式的奖学金项目,吸引各国留学生来校学习和实践,尤其注重吸引高层次留学生,以达到扩大学校影响和树立学校品牌的目的。同时,还应调动民间团体(机构)和中外合资企业设立多种形式的外国留学生奖学金。

3.5 完善服务体系和软硬件设施,优化留学环境

教学、科研基础设施和生活服务设施是留学生教育必要的物质基础。学习和生活环境对提高留学生教学质量及吸引优质的留学生生源至关重要。目前,中国部分高校对来华留学生教育工作仍处于顺其自然的状态,使留学生工作边缘化。硬软件建设严重滞后、留学生宿舍供给严重不足、专用教室短缺,极大阻碍了留学生教育工作的的发展。有条件的高校应不断完善留学生教学、科研和生活服务设施,同时,不断健全服务体系,提供有针对性的学习计划,提高在华学习的吸引力。另外,随着来华留学工作的不断发展,外国留学生教育的相关管理规定应及时做出修订,以便更好地发挥作用。如《高等学校接受外国留学生管理规定》(教育部、外交部、公安部第9号令)中的一些条款已不能很好地指导现实工作,对外国留学生的勤工助学虽有所提及,但未有明确的界定与时间和地点的限定。同时,部分高校还缺少完整的外国留学生管理制度。

3.6 实施品牌战略营销,加强对外宣传

德国充分发挥德国学术交流中心(DAAD)的作用,积极宣传德国高等教育,成效显著。中国高校虽然在教育部、留学基金委的组织下每年参加教育展,但对高校来说耗资较大。中国应整合全国各高校优势资源,创立国家整体教育品牌,统一标识、统一包装,充分发挥整合效应,以国际教育交流协会等机构的名义在全世界设立派驻机构,通过媒体、教育展等宣传中国高等教育,积极扩大中国高等教育的品牌影响。

4 结 语

在当前高等教育国际化趋势日益深入的时代,高校应采取积极有效措施,不断增加外国留学生数量,提高留学生教育质量。深入分析德国高校在国际化进程中所采取的扩大留学生教育的措施,借鉴其有益经验,有助于中国高校客观地面对自身困难,并采取符合实际的相应措施,以加强自身的国际留学生教育。

参考文献:

- [1] 韩敏. 德国的高等教育国际化[J]. 高教研究与实践, 2000(3): 73-76.
- [2] 徐理勤. 博洛尼亚进程中的德国高等教育改革及其启示[J]. 德国研究, 2008(3): 72-80.
- [3] Bundesministerium fuer Bildung und Forschung. Internationalisierung des Studiums-Ausländische Studierenden in Deutschland[EB/OL]. [2010-03-25]. http://www.bmbf.de/pub/internationalisierung_des_studiums_2005.pdf.
- [4] 赖炳根, 周谊. 德国高等教育国际化的经验及其启示[J]. 教育探索, 2009(6): 140-141.
- [5] Hochschulrektorenkonferenz. Hochschulen in Zahlen[EB/OL]. [2010-03-25]. <http://www.hrk.de/de/download/dateien/Faltblatt.pdf>.